

Vorwärts zu den Quellen

Biodynamische Landwirtschaft – was ist wesentlich?

Programm

1 bis 4.2.2012

	Quelle Praxis	Quelle Anthroposophie	Quelle Zeitereignisse
Mittwoch, 1.2.	Donnerstag, 2.2.	Freitag, 3.2.	Samstag, 4.2.
<ul style="list-style-type: none"> 8.00 – 20.00 Abholen der Tagungsunterlagen am Empfang 11.30 – 12.30 Für Mitglieder der Freien Hochschule für Geisteswissenschaft 14. Klassenstunde <i>Brigitte von Wistinghausen</i> 15.00 Eröffnung <i>Thomas Lüthi</i> Begrüssung <i>Virginia Sease</i> <i>Edda Nehmiz</i> 15.45 Vortrag <i>Wie finde ich zum Wesentlichen?</i> <i>Ole von Uexküll</i> 16.45 Pause 17.15 <i>Vorwärts zu den Quellen</i> <i>Jean-Michel Florin</i> (Französisch) 18.30 Abendpause 20.00 Vortrag <i>100 Tage auf dem Weg zur Quelle</i> <i>Helmy Abouleish</i> <p>Nachtcafé im Speisehaus</p>	<ul style="list-style-type: none"> 8.00 Michael-Brief: <i>Schlaf und Wachen im Lichte der vorangegangenen Betrachtungen</i> <i>Anand Mandaiker</i> 9.00 Impulsreferat <i>Praktisches Arbeiten – wo erlebe ich Wesentliches?</i> <i>Ueli Hurter</i> 9.45 Pause 10.30 Vertiefungslabore <i>Praxis im Dialog</i> 12.30 Mittagspause 14.30 Künstlerische Kurse 15.30 Erlebnisskizzen <i>Kurzbeiträge aus der weltweiten Bewegung</i> 17.00 Pause 17.45 Plenum im Grossen Saal 18.30 Abendpause 20.00 Konzert <i>Volker Biesenbender</i> <p>Nachtcafé im Speisehaus</p>	<ul style="list-style-type: none"> 8.00 Michael-Brief: <i>Schlaf und Wachen im Lichte der vorangegangenen Betrachtungen</i> <i>Anand Mandaiker</i> 9.00 Impulsreferat <i>Welche Stellen im Landwirtschaftlichen Kurs sind mir Lebensquell?</i> <i>Jean-Michel Florin</i> 9.45 Pause 10.30 Vertiefungslabore <i>Landwirtschaftlicher Kurs im Dialog</i> 12.30 Mittagspause 14.30 Künstlerische Kurse 15.30 Erlebnisskizzen <i>Kurzbeiträge aus der weltweiten Bewegung</i> 17.00 Pause 17.45 Plenum im Grossen Saal 18.30 Abendpause 20.00 Wandlung <i>Eurythmieensemble</i> <i>Goetheanum</i> <p>Nachtcafé im Speisehaus</p>	<ul style="list-style-type: none"> 8.00 Michael-Brief: <i>Schlaf und Wachen im Lichte der vorangegangenen Betrachtungen</i> <i>Anand Mandaiker</i> 9.00 Impulsreferat <i>Welche Zeitereignisse wecken mich auf?</i> <i>Johannes Wirz</i> 9.45 Pause 10.30 Vertiefungslabore <i>Zeitereignisse im Dialog</i> 12.30 Mittagspause 14.30 – 16.30 Plenum im Grossen Saal <i>Welches sind unsere gemeinsamen Quellen?</i> <i>Ueli Hurter</i> Abschluss <i>Thomas Lüthi</i> ab 19.00 <i>Festlicher Ausklang in der Schreinerei</i> <p>Simultanübersetzung Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch.</p>



Freie Hochschule für Geisteswissenschaft

Sektion für Landwirtschaft

Agriculture Conference

1st – 4th February 2012 at the Goetheanum

Onward to the Source

Biodynamic Agriculture – what is important?

Programme

	Source Practice	Source Anthroposophy	Source Contemporary Events
Wednesday, 1st February	Thursday, 2nd February	Friday, 3rd February	Saturday, 4th February
<p>10.00 – 20.00 Registration at Reception</p> <p>12.30 – 13.30 For members of the School of Spiritual Science Class Lesson 14 <i>Brigitte von Wistinghausen</i></p> <p>15.00 Opening <i>Thomas Lüthi</i> (in German)</p> <p>Welcome <i>Virginia Sease</i> <i>Edda Nehmiz</i> (in German)</p> <p>15.45 Lecture How do I find the Essential? <i>Ole von Uexkull</i> (in German)</p> <p>16.45 Break</p> <p>17.15 Onward to the Source <i>Jean-Michel Florin</i> (in French)</p> <p>18.30 Supper</p> <p>20.00 Lecture 100 Days on the Road to the Source <i>Helmy Abouleish</i></p> <p>Nightcafé at the Speisehaus</p>	<p>8.15 Michael Letter: Sleeping and Waking in the Light of Recent Studies <i>Anand Mandaiker</i> (in German)</p> <p>9.00 Keynote Lecture Practical Working – Where do I experience the Essential? <i>Ueli Hurter</i> (in German)</p> <p>9.45 Break</p> <p>10.30 Exploratory Workshops Practice in Dialogue</p> <p>12.30 Lunch</p> <p>14.30 Artistic Courses</p> <p>15.30 Experiential Sketches Short Contributions from the Worldwide Movement</p> <p>17.00 Break</p> <p>17.45 Plenum Main Auditorium</p> <p>18.30 Supper</p> <p>20.00 Concert <i>Volker Biesenbender</i></p> <p>Nightcafé at the Speisehaus</p>	<p>8.15 Michael Letter: Sleeping and Waking in the Light of Recent Studies <i>Anand Mandaiker</i> (in German)</p> <p>9.00 Keynote Lecture Which parts of the Agriculture Course are sources of Inspiration for me? <i>Jean-Michel Florin</i> (in German)</p> <p>9.45 Break</p> <p>10.30 Exploratory Workshops Agriculture Course in Dialogue</p> <p>12.30 Lunch</p> <p>14.30 Artistic Courses</p> <p>15.30 Experiential Sketches Short Contributions from the Worldwide Movement</p> <p>17.00 Break</p> <p>17.45 Plenum Main Auditorium</p> <p>18.30 Supper</p> <p>20.00 Metamorphosis <i>Eurythmieensemble</i> <i>Goetheanum</i></p> <p>Nightcafé at the Speisehaus</p>	<p>8.15 Michael Letter: Sleeping and Waking in the Light of Recent Studies <i>Anand Mandaiker</i> (in German)</p> <p>9.00 Keynote Lecture Which Events of our Time Wake me up? <i>Johannes Wirz</i> (in German)</p> <p>9.45 Break</p> <p>10.30 Exploratory Workshops Contemporary Events in Dialogue</p> <p>12.30 Lunch</p> <p>14.30 – 16.30 Plenum Main Auditorium</p> <p>What are our common Sources? <i>Ueli Hurter</i> (in German)</p> <p>Conclusion <i>Thomas Lüthi</i></p> <p>19.00 onwards Festive Evening in the Schreinerei</p> <p>Note: All lectures with simultaneous translation into English, French, German, Italian and Spanish.</p>

Als grosse Tagungsgemeinschaft widerspiegeln wir die Vielfalt der weltweiten biodynamischen Bewegung. Das Arbeiten aus dem biodynamischen Impuls gestaltet sich anders für die verschiedenen Klimazonen, für die mannigfaltigen Betriebstypen, für jede Generation, für die unterschiedlichen Forschungsrichtungen und -methoden. Es wirkt in verschiedenen Formen für Schulgärten und Grossbetriebe, aber auch für Produktion, Verarbeitung, Handel und Konsumenten, anders für den Blick in Richtung Kultivierung der Natur oder in Richtung Gestaltung der sozialen Gemeinschaft.

Ausgehend von dieser Vielfalt stellt sich die Frage, was uns verbindet. Welche Gemeinsamkeiten teilen wir? Dabei meint die Frage nicht ein Sortieren nach Gemeinsamem und je Verschiedenem, sondern sie zielt in die Tiefe. Was ist das Wesentliche am Biodynamischen? Es ist unser eigenes Wesen, was uns zu dem Wesentlichen in der Welt führen kann. Wir haben versucht, die Tagung so zu gestalten, dass diese Wesensbegegnung stattfinden kann.

Nach den einführenden Darstellungen am Mittwoch orientiert sich der Donnerstag an der Frage: Was ist für mich das Wesentliche im praktischen Tun? Am Freitag liegt der Fokus auf demjenigen, was jeden von uns im Landwirtschaftlichen Kurs von Rudolf Steiner inspiriert. Am Samstag kommt die Anregung aus dem Umfeld: Welche Zeitergebnisse sind mir wesentlich, wecken mich auf, berühren mich existenziell?

In den Vertiefungslaboren am Vormittag arbeiten wir gemeinsam mit Elementen aus dem U-Prozess, ähnlich wie an der letztjährigen Tagung. In der dialogischen Begegnung mit dem anderen wird es möglich hindurchzuhören – zum Wesentlichen vorzustossen. Dieses wird am Nachmittag in den künstlerischen Kursen belebt und durch die Kurzreferate «Erlebnisskizzen des Wesentlichen» eingereiht in die Vielfalt. Im Plenum versuchen wir, das während des Tages Gefundene zu synthetisieren und dem morgendlichen Impulsreferat ein Echo zu geben. Die Lesung und Besprechung des Michael-Briefes leitet durch die Tagung: Der Pendelschlag von Wachen und Schlafen ermöglicht uns selbstbestimmtes Tun im Dienste des keimenden Lebens der Erde.

Die Tagung durchläuft als Ganzes einen Drei-Schritt, genauso wie jeder einzelne Tag: Von der Vielfalt der Praxis führt der Weg durch die individuelle Wesensbegegnung zu gemeinsam gefundenen Kernsätzen des biodynamischen Landbaus als zeitgemässe Antwort auf die Frage: Welches sind unsere gemeinsamen Quellen?

UELI HURTER JEAN-MICHEL FLORIN THOMAS LÜTHI

In a large conference community we reflect the diversity of the worldwide biodynamic movement. The way we work with the biodynamic impulse varies according to each climatic zone, the type of farming we pursue, for each generation, the kind of research that is carried out. It is different for a school garden or a large commercial farm but also for production, processing, for traders and consumers or again when we consider nature conservation or the building of community.

Out of this diversity arises the question as to what links us all together. What are the common elements we share? This question is answered however not by listing the similarities and differences between us but rather by penetrating into the depths. What is the essence of biodynamic practice? Here it is important to recognise the true nature of what underlies our varied experiences. Can we enter into them deeply with our understanding? It is our own inner nature that can lead us to discover what is essential in the world. We have tried to structure the conference so as to facilitate this encounter.

After an introduction on Wednesday we will turn on Thursday to the question: What is essential to me for my practical work? On Friday we will ask ourselves what is it that particularly inspires us in Rudolf Steiner's Agriculture Course. On Saturday we will turn to the world around us and ask: What current issues arouse and affect me directly?

In the morning workshops we will be working through dialogue using elements of the U-process in a way similar to that of last year. In conversation with each other it will be possible to penetrate through to the essential. This 'essential' will then be brought to life artistically during the afternoon groups and then contextualised through short lectures: 'Experiential sketches of the Essential'. In the plenum we will then bring together what has arisen during the day and allow it to resonate with the morning's keynote lecture. The reading and commentary on the Michael Letter leads the way through the conference: The rhythm of waking and sleeping enables us to act out of our own volition in the service of the earth's germinating life.

The whole conference is conceived in three parts as is each single day. The path leads from the diversity of daily practice through individual inner encounter to the joint discovery of core concepts that can provide a contemporary answer to the question: What is our common source?

UELI HURTER JEAN-MICHEL FLORIN THOMAS LÜTHI

Referenten / Contributors

Helmy Abouleish Geschäftsführer und stellvertretender Vorsitzender der SEKEM Gruppe; executive director and deputy chairman of the SEKEM Group; EG

Jean-Michel Florin Leitung Sektion für Landwirtschaft am Goetheanum, Koordinator Biodyn. Verein FR; leader of Agriculture Section at the Goetheanum, coordinator Biodynamic Association; FR

Ueli Hurter Leitung Sektion für Landwirtschaft am Goetheanum, Landwirt, Ferme L'Aubier; leader of Agriculture Section at the Goetheanum, farmer at Ferme L'Aubier; CH

Thomas Lüthi Leitung Sektion für Landwirtschaft am Goetheanum; mitverantwortlich für die biodynamische Ausbildung in Järna; leader of Agriculture Section at the Goetheanum; co-responsible of the bio-dynamic education in Järna; SE

Anand Mandaiker Pfarrer und Oberlenker der Christengemeinschaft; priest and Oberlenker in the Christian Community; DE

Edda Nehmiz Pädagogin, Mitarbeiterin im Bereich Studium und Weiterbildung am Goetheanum; pedagogue, staffmember Studies and Further Education; CH

Virginia Sease Vorstand am Goetheanum; executive council, Goetheanum; CH

Ole von Uexkull Geschäftsführer Right Livelihood Award Foundation (Alternativer Nobelpreis); executive director Right Livelihood Foundation (Alternative Nobel Prize); SE

Johannes Wirz Molekularbiologe, Naturwissenschaftliche Sektion am Goetheanum; molecular biologist, Natural Science Section at the Goetheanum; CH

Erlebnisskizzen / Experiential Sketches

Ben and Konomi Campbell Landwirt, Präparateherstellung, CSA; farmers, biodynamic preparation makers, CSA; JP

Leonor Delgado Ehem. Leiterin des Begegnungszentrums San Martín, Matabuena; former director of the Guesthouse San Martín, Matabuena; ES

Stéphane Fernex Junglandwirt Biederthal; young farmer Biederthal; FR

Wolfgang Gutberlet Unternehmer, Alt-Vorstand des Lebensmitteleinzelhändlers tegut...; businessman, former director of the food company tegut...; DE

Benedikt Haerlin Zukunftsstiftung Landwirtschaft, Leiter des Berliner Büros (Save Our Seeds, Welttagarbericht); Zukunftsstiftung Landwirtschaft director of the Berlin office (Save Our Seeds, World Agriculture Report); DE

Jakes Jayakaran Berater und Landwirt Kurinij Farm; adviser and farmer Kurinij Farm; IND

Ute Kirchgässer Pflanzenzüchterin Bingenheim, seit 10 Jahren in der Grundlagenforschung Pflanzengzüchtung; plant breeder Bingenheim, plant breeding research for 10 years; DE

Regina Lutke Schipholt Bäuerin Randenhof; farmer Randenhof; CH

Georg Meißner Winzer, Forschung Weinbau; winegrower, winegrowing research; DE

Thomas Radetzki Imkermeister, geschäftsführender Vorstand des Vereins Mellifera e.V.; master bee keeper, manager of the Association Mellifera e.V.; DE

Ute Schäfer Agrartechnikerin und Demeter-Bäuerin; agricultural technician and demeter farmer; DE

Erich Vill Demeter-Bauer aus Leidenschaft und Bio-Hotelier; passionate demeter farmer and organic hotelier; IT

Sherry Wildfeuer Mitarbeiterin Camphill Village Kimberlton Hills und Herausgeberin des Stella Natura Pflanzkalenders; co-worker in Camphill Village Kimberlton Hills and editor of Stella Natura planting calendar; USA

Vertiefungslabore / Exploratory Workshops

1. Französisch/Spanisch, French/Spanish
Jean-Michel Florin s.o.
Margarita de Castro Biologin, Landwirtin, Waldorfflehrerin; biologist, farmer, waldorf teacher; ES
2. Deutsch/Französisch, German/French
Ueli Hurter s.o.
Agnes Fernex Künstlerin, Biografiearbeit; artist, biography work; FR
Etienne Fernex Landwirt; farmer, Biederthal; FR
3. Deutsch/Italienisch, German/Italian
Martin v. Mackensen Landwirt seit 30 Jahren, Schulleiter der Fachschule für biodyn. Landbau Dottenfelderhof; farmer for 30 years, director of the Training School for Biodynamic Agriculture, Dottenfelderhof; DE
Sabrina Menestrina Veterinärin, Assistenz Biodyn. Verein Italien; veterinary, assistance Biodynamic Association Italy; IT
4. Englisch/Deutsch, English/German
Annette Hartvig Larsen Geschäftsführerin von «aarstiderne» einem Abo-Kistensystem; managing director of „aarstiderne“ a box scheme; DK
Klaus Loehr Petersen Projektleiter und Kommunikationsverantwortlicher des Biodyn. Vereins; project leader and responsible for communication in the Biodynamic Association; DK
5. Englisch/Deutsch, English/German
Steffen Schneider Betriebsleiter auf Hawthorne Valley Farm; farmer Hawthorne Valley Farm; USA
Uli Johannes König Präparateforscher Forschungsring für Biologisch-Dynamische Wirtschaftsweise; preparation scientist; DE
6. Englisch/Deutsch, English/German
Albert de Vries Vorsitzender Biodyn. Verein Niederlande, Begleiter bei 'Erfahrend lernen'; council member of the Biodynamic Association of Holland, a guide for 'Erfahrend lernen'; NL
Johannes Wirz s.o.
7. Deutsch/Englisch, German/English
Arjen Huese Kursleiter am Biodynamic Agricultural College, Schnittblumengärtner; course leader at the Biodynamic Agricultural College, running a commercial biodynamic cut flower farm; GB
Edda Nehmiz s.o.
8. Deutsch/Englisch, German/English
Isabé Zucker Vorstand Mercurialis e. V.; Trägerverein d. Heggelbachhofes, Kollegium Freie Landbauschule Bodensee, Koordinationskreis «Bündnis Biodyn. Höfe am Bodensee»; council member of Mercurialis e.V. holding trust of Heggelbachhof, council Freie Landbauschule Bodensee, Coordination Group; DE
Clemens Gabriel Jungbauer in Hessen und Schüler der Öko-Fachschule «Haus Riswick» in Kleve; young farmer in Hessen and pupil at the Öko-Fachschule "Haus Riswick" in Kleve; DE

Künstlerische Kurse / Artistic Groups

9. **Eurythmie Barbara Derbidge**
10. **Eurythmie Helena Ellenberger**
11. **Eurythmie Riho Peter Iwamatsu**
12. **Eurythmie Gioia Falk**
13. **Eurythmie Eduardo Torres**
14. **Sprachgestaltung Agnes Zehnter**
15. **Sprachgestaltung Thomas Autenrieth**
16. **Chorsingen Maria Rechsteiner**
17. **Chorsingen Susanna Küffer Heer**